

APPENDIX

Excerpts from Letter 37	Excerpts from <i>Mo`jam fi-târikh</i>
<p>مزاج طاعت لشکر و حشم که از قانون اخلاص و دولتخواهی منحرف گشته، اند بصواب تدبیر از حال اعتلال بحال اعتدال آر، و چون بر بساط حکومت و فرمانداری قادر شدی روزگار شریف بتعظیم اوامر حق و اوقات همایون بر تفخیم قدر علما و توفیر نفس مسلمانان و صلحا مصروف گردان، و جماعت متمردان که در جبال متین و قلاع حصین تحصن جسته اند همه را بر مقتضای و "جادلهم بالتی هی احسن" به میامن شهامت و دادگستری در ربقة انقیاد و فرمانبرداری آر، و در ربعان شباب و عنفوان جوانی که مجال وسوس شیطانی فسیحتر باشد و میدان هواجس جسمانی وسیعتر دست بر روی منکرات و مناهی نه، تحری رضای الهی را بر تتبع هوای پادشاهی مقدم دار، و تخلق به اخلاق اولیا بر تآسی سیرت ملوک دنیا ترجیح نه ...</p>	<p>(p. 17) مزاج طاعت لشکر و حشم که از قانون اخلاص و دولتخواهی منحرف گشته، اند بصواب تدبیر از حال اعتلال بحال اعتدال باز آمده ...</p> <p>... و تا بر بساط شهریاری باستقلال تمکن یافت و بر تصرفات قبض و بست فرمانداری قادر شد روزگار شریف بتعظیم اوامر حق و اوقات همایون بر تفخیم قدر علما و توفیر نفس صلحا مصروف داشت جماعت متمردان که در جبال بمعاقل شعاف و مضائق شعاب تحصن کرده بودند و پای از دائره فرمانبرداری باز گرفته، به میامن شهامت و دها و محاسن حصافت و ذکا رای انور خدایگانی -لازال منورا - سر بر خط انقیاد نهادند و ربقة طاعت را گردن دادند...</p>
<p>... مال رعیت بر قانون قدیم بستان ، رضای مولی را بر جمله مهام اولی شناس و تقریرات خزینه و طیارات دیوانی از وجه مرضی و غیر مرضی مستان، و رسمهای محدث از جراید عمال ولایت حک کن و بدعتهای قدیم از صحایف اعمال دیوانی بستر، اطماع مستأکله و تصرفات باطله از موقوفات مشاهد و ریباطات و مساجد و مزارات منقطع گردان، و دههای معظم و مزارع که بسالها در حوزه تصرف دیوانی باندک شبهتی آمده بر متملکان قدیم استرداد کن و ذمت خود و این ضعیف را از حمل اوزار آن سبکبار گردان و اضعاف و آلف آن بر عمارات مساجد و مدارس و معابد و قناطر و مصانع و مزارات و خوانق آن دیار صرف گردان ...</p>	<p>(p.20) یکی آنکه در عنفوان جوانی و ربعان شباب که مجال وسوس شیطانی فسیحتر باشد و میدان هواجس جسمانی وسیعتر دست رد بر روی منکرات و مناهی نهاده است، و معازف و ملاهی را پشت پای زده و تحری رضای الهی را بر تتبع هوای پادشاهی تقدم نموده و تخلق به اخلاق اولیا را بر تآسی سیرت ملوک و پادشاهان دنیا ترجیح نهاده</p> <p>(p. 22) و رضای مولی بر جمله مهام اولی شناسد...</p>
<p>... و بر جمله کافه اهل ممالک از مقیم و مسافر و ووارد و صادر و بادی و حاضر ساعه فساعه، و لمحة فلمحه از حاصل املاک این ضعیف که در آن ممالک است صدقه کن و از علما و صلحا و عباد و زهاد و سادات و مشایخ و حفظه قرآن کریم</p>	<p>و رسمهای محدث از جراید عمال ولایت حک کننده و بدعتهای قدیم از صحایف اعمال دیوانی سترده، و اطماع مستأکله و تصرفات باطله از موقوفات مشاهد و ریباطات و مساجد و مزارات منقطع گردانیده، و دههای معظم و مزارع که بسالها در مؤن دیوان بوده بمجرد اندک شبهتی که در نقل تملک آن نمودند استرداد فرمودند و ذمت اسلاف و اجداد بزرگوار خویش را -انارالله براهینهم- از حمل اوزار آن سبکبار گردانیده و اضعاف آن بر عمارات مساجد</p>

<p>و خداوندان فقه و محدثان و سایر مستحقان از غریب و شهری و مستوطن و طاری که در بقاع خیر که این ضعیف در ملاطیه و انطاکیه انشا کرده ام موقوفات آن بقاع را بر ایشان جاری دار.</p>	<p>و مدارس و معابد و قناطر و مصانع و مزارات متبرکه و بقاع خیر صرف کرده و ازضیاع خاصه چند موضع هست که بهر کس از ائمه هدی و اهل ورع و حق و دینداران این دولتخانه ارزانی داشته و آنچه و بر عامه مقیم و مسافر و کافه متصوفه از وارد و صادر و بادی و حاضر بذل میکند و برسم صدقه السر روز بروز ماه بماه به علما و صلحا و سادات و مشایخ و اصحاب حدیث و حمله قرآن و خداوندان فقه و سایر مستحقان از غریب و شهری و مستوطن و طاری میرساند چون ظلال جلال او بی پایان است و خصائل کمال او فراوان.</p>
<p>Excerpts from <i>Mo`jam fi ma`āyir-e ašār-el`ajam</i></p>	<p>Excerpts from <i>Mo`jam fi târikh-e moluk-el`ajam</i></p>
<p>جماعت متمردان که بمعامل شعاف و مضایق شعاب تحسن کرده بودند و پای از دائره فرمانبرداری بازگرفته بمیامن شهامت و دها و محاسن حصافت رای انور خدایگانی لطفاً و عنفا سر بر خط انقیاد نهاده و ربقه طاعت را گردن دادند و دست تطاول را در آستین خویش داری کشیده..</p>	<p>جماعت متمردان که بمعامل شعاف و مضایق شعاب تحسن کرده بودند و پای از دائره فرمانبرداری بازگرفته بمیامن شهامت و دها و محاسن و ذکای رای انور خدایگانی لازال منورا سر بر خط انقیاد نهادند و ربقه طاعت را گردن دادند و دست تطاول را در آستین خویش داری کشیدند.</p>